



bimatek®

МОБИЛЬНЫЙ КОНДИЦИОНЕР
AM403

ВІМАТЕК

МОБИЛЬНЫЙ КОНДИЦИОНЕР

AM403

ВНИМАНИЕ!

Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в технические характеристики вследствие постоянного совершенствования продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

В ПЕРВУЮ ОЧЕРЕДЬ МЫ ЗАБОТИМСЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

Компания Bimatek уделяет большое внимание технике безопасности. При разработке и производстве наших изделий мы стремимся сделать их максимально безопасными для использования. Тем не менее убедительно просим вас соблюдать общепринятые нормы безопасности при работе с электроприборами и выполнять предписанные меры предосторожности.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

 Товар сертифицирован.
 Товар сертифицирован № TC RU C-IT.AU14.B.00752.
Срок действия — 26.09.2014 по 25.09.2016 включительно. Орган по сертификации продукции и услуг — ООО «Сертификация-ПТС». Изменения установочных данных сертификации происходят в срок не чаще, чем один раз в два года, и находят отражение в обновленном сертификате соответствия.
Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 3 года с даты продажи, при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.

Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например: 1 и 2-й знаки с начала — месяц (неделя) изготовления; 3 и 4-й знаки с начала — год изготовления; последние 5 цифр — серийный номер.

Наименование и местонахождение поставщика: указаны на упаковке изделия.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение:	220–240 Вт
Частота:	50 Гц
Потребляемая мощность:	800 Вт
Ток:	3,5 А
Мощность охлаждения:	9500 ВTu
Хладагент:	R407C/0,34 кг
Производительность по осушению:	1,0 л/ч
Вентиляция:	330 м³/ч
Уровень шума:	< 59 дБ
Класс защиты:	IP10
Макс. рабочее давление:	2,6 МПа
Размер (В×Ш×Д):	635×450×365 мм
Размер в упаковке (В×Ш×Д):	775×500×400 мм
Вес нетто:	23 кг
Вес брутто:	25 кг
Сделано в Китае	

ПРЕДЕЛЬНЫЕ РАБОЧИЕ ПАРАМЕТРЫ

Макс. рабочая температура в режиме охлаждения:	43 °С
Мин. рабочая температура в режиме охлаждения:	16 °С

BIMATEK

МОБИЛЬНЫЙ КОНДИЦИОНЕР

AM403

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед началом использования устройства внимательно прочитайте и сохраните эту инструкцию, чтобы иметь возможность обратиться к ней в будущем.
- Подключайте это устройство только к правильно заземленному источнику электропитания.
- Если устройство функционирует неправильно, а также при механических или иных повреждениях самого устройства, сетевого шнура или его вилки необходимо отключить устройство от электросети и обратиться в сервисный центр. Во избежание поражения электрическим током не включайте устройство, пока перечисленные неисправности не будут устранены.
- Во избежание перегрузки электросети при эксплуатации устройства не подключайте к электросети одновременно с ним другие электроприборы с большой потребляемой мощностью.
- Отключайте устройство от источника электропитания при длительных перерывах в эксплуатации, а также перед чисткой или обслуживанием.
- Не устанавливайте мобильный кондиционер в непосредственной близости от источников тепла, около любого газового оборудования, рядом с открытым пламенем или легковоспламеняющейся жидкостью.
- Всегда выключайте устройство основным выключателем, прежде чем вынуть сетевую вилку из розетки электросети.
- Не переворачивайте устройство, для нормальной работы компрессора мобильный кондиционер всегда должен находиться в вертикальном положении.
- Во избежание электромагнитных помех не устанавливайте мобильный кондиционер в непосредственной близости от электронной аппаратуры.
- Никогда не закрывайте и не блокируйте отверстия входа и выхода воздуха, не просовывайте посторонние предметы в отверстия на корпусе устройства.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не устанавливайте мобильный кондиционер в одном помещении с легковоспламеняющимися веществами, краской или инсектицидами во избежание взаимодействия этих веществ с элементами устройства. Это может стать причиной поражения пользователя электрическим током или повреждения устройства.
- Используйте устройство только по назначению в строгом соответствии с руководством по эксплуатации. Кондиционер предназначен для использования только в домашних условиях.
- Регулярно, не реже чем раз в месяц, проверяйте состояние фильтров мобильного кондиционера.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте устройство, сетевой шнур или его вилку в воду или иную жидкость, не допускайте попадания влаги на устройство.
- Это устройство не предназначено для использования детьми или лицами, не имеющими достаточных навыков по использованию электроприборов, не знакомыми с инструкциями данного руководства, а также лицами, находящимися под действием лекарственных препаратов, алкоголя, или лицами с ограниченными физическими или умственными способностями.
- Не позволяйте детям бесконтрольно пользоваться или играть устройством.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только квалифицированными специалистами или представителями уполномоченных сервисных центров компании.
- Прибор не предназначен для промышленного использования.

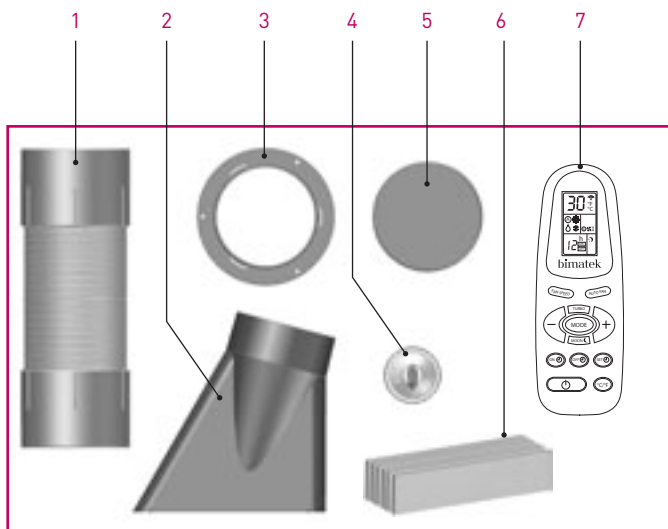
BIMATEK

МОБИЛЬНЫЙ КОНДИЦИОНЕР

AM403

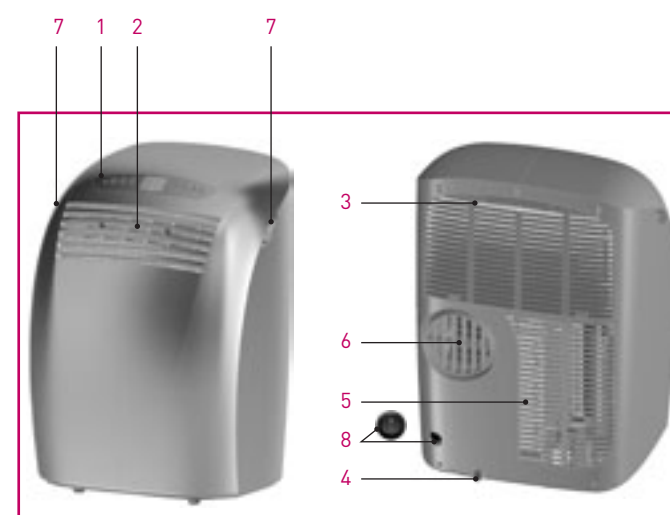
КОМПЛЕКТАЦИЯ

- 1 Гибкая труба
- 2 Насадка на гибкую трубу
- 3 Фланец для установки на окно или стену
- 4 Присоска для установки на окно
- 5 Колпачок фланца
- 6 2 синих фотокаталитических фильтра
2 белых фильтра тонкой очистки воздуха
2 черных фильтра с активированным углем
- 7 Пульт управления



ОПИСАНИЕ ОСНОВНЫХ ЧАСТЕЙ

- 1 Панель управления
- 2 Воздуховыпускная решетка
- 3 Воздушный фильтр с решеткой
- 4 Отверстие для слива воды
- 5 Внешнее воздуховыпускное отверстие
6. Внешнее воздуховыпускное отверстие
- 7 Ручки для перемещения
- 8 Выключатель электропитания



Информация о назначении изделия:
устройство предназначено для поддержания климатических условий в помещении (охлаждение).

BIMATEK

МОБИЛЬНЫЙ КОНДИЦИОНЕР

AM403

УСТАНОВКА

ВНИМАНИЕ!

Установка мобильного кондиционера должна производиться на ровной, плоской поверхности.

ПРАВИЛЬНЫЙ МОНТАЖ



- Убедитесь в том, что посторонние предметы не загораживают впускной фильтр.
- Для эффективной работы мобильного кондиционера необходимо производить чистку прибора 1 раз в год.
- Не устанавливайте мобильный кондиционер в помещениях с повышенной влажностью.
- Убедитесь в том, что минимальное расстояние между мобильным кондиционером и прилегающими поверхностями не менее 20 см (см. рисунок).

УСТАНОВКА

Для защиты от солнечного света рекомендовано использовать шторы, жалюзи или держать закрытыми двери и окна.

ПЕРЕНОСНАЯ УСТАНОВКА



- Установите мобильный кондиционер рядом с окном или балконной дверью.
- Сложите насадку на гибкую трубу и вставьте ее в гибкую трубу.
- Установите трубу во внешнее воздуховыпускное отверстие.
- При необходимости растяните трубу таким образом, чтобы насадка на гибкую трубку находился между створками оконной рамы.

ВІМАТЕК

МОБИЛЬНЫЙ КОНДИЦИОНЕР

AM403

УСТАНОВКА

СТАЦИОНАРНАЯ УСТАНОВКА



Кондиционер может быть также установлен с использованием специально предназначенных для этих целей отверстий в стене или стене. Проход воздуха не должен быть затруднен за-



щитными решетками и иными предметами. При наличии защиты площадь сечения отверстия для прохождения воздуха должна составлять не менее 140 см².

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Выбор режима работы мобильного кондиционера может производиться с помощью пульта дистанционного управления или панели управления, установленной на аппарате. В обоих случаях выбранный режим работы отображается на жидкокристаллическом дисплее. Выбор определенного режима работы подтверждается звуковым сигналом.

ОПИСАНИЕ

- 1 Панель управления
- 2 Решетка для выхода воздуха
- 3 Ручка для перемещения



ВІМАТЕК

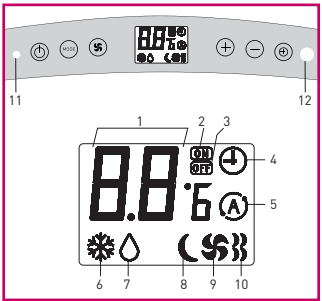
МОБИЛЬНЫЙ КОНДИЦИОНЕР

AM403

ОПИСАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Если во время работы мобильный кондиционер выключится, то для повторного запуска компрессору понадобится прогрев в течение 3 минут.



ДИСПЛЕЙ

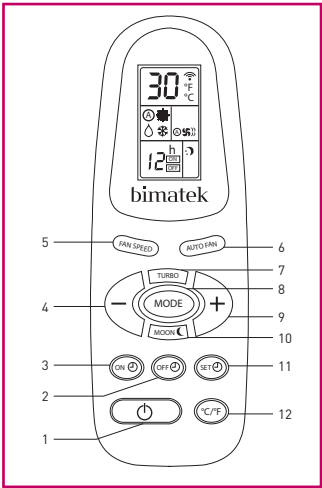
- | | |
|---|--|
| 1 — индикация времени | 11 — световой индикатор |
| 2 — индикация времени на включение таймера | 12 — сенсор приема сигналов с пульта дистанционного управления |
| 3 — индикация времени на отключение таймера | |
| 4 — индикация таймера | |
| 5 — автоматический режим | |
| 6 — индикация режима Охлаждения | |
| 7 — индикация режимаосушения | |
| 8 — ночной режим | |
| 9 — индикация режима вентилятора | |
| 10 — индикация скорости вентилятора | |

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

- ⏻ кнопка включения/выключения
- MODE кнопка выбора режима
- ⚙️ кнопка выбора скорости вентилятора
- ⬇️ кнопка снижения температуры/времени таймера
- ⬆️ кнопка повышения температуры/времени таймера
- ⌚ кнопка установки таймера

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

При управлении мобильным кондиционером с помощью пульта дистанционного управления, необходимо направлять пульт на приемник сигналов, находящийся на передней панели.



ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- | | |
|---|--|
| 1 — кнопка включения/выключения мобильного кондиционера | 8 — выбор режима работы |
| 2 — настройка отложенного выключения прибора | 9 — повышение температуры |
| 3 — настройка отложенного включения прибора | 10 — ночной режим |
| 4 — снижение температуры | 11 — подтверждение/отмена отложенного включения/выключения прибора |
| 5 — выбор скорости вентилятора | 12 — выбор единицы измерения температуры |
| 6 — выбор автоматической скорости вентилятора | |
| 7 — режим Turbo | |

ВІМАТЕК

МОБИЛЬНЫЙ КОНДИЦИОНЕР

AM403

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

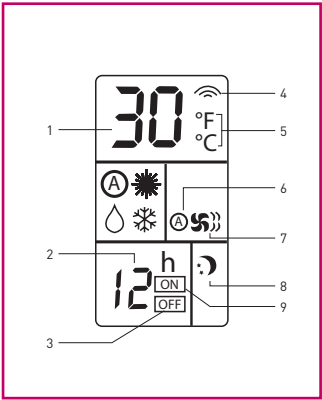
Максимальное расстояние для передачи сигналов с пульта управления составляет 8 метров.

Не подвергайте пульт дистанционного управления воздействию солнечного света.

Не бросайте пульт в воду.

Если пульт дистанционного управления не используется в течение длительного времени, то необходимо вынуть батарейки.

ДИСПЛЕЙ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



- 1. Настройка температуры
- 2. Настройка времени таймера
- 3. Таймер на выключение
- 4. Передача сигнала с пульта
- 5. Индикация температуры в °C и °F
- 6. Автоматический режим вентилятора
- 7. Скорость вентилятора/режим работы вентилятора
- 8. Ночной режим
- 9. Таймер на включение

УСТАНОВКА И ИЗЪЯТИЕ БАТАРЕЕК

Для пульта дистанционного управления подходят только батарейки LR03 AAA 1,5 В.

- Установка и изъятие батареек
- Снимите крышку на задней панели пульта дистанционного управления.
- Вставьте батарейки, соблюдая полярность.
- Закройте крышку пульта дистанционного управления.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

При очень низких или высоких комнатных температурах скорость внешнего вентилятора должна быть максимальной.

РЕЖИМЫ

Режим вентиляции

При использовании данного режима работы осуществляется циркуляция воздуха, при этом температура и влажность в помещении не меняются.

Для выбора режима вентиляции нажмите кнопку MODE несколько раз до тех пор, пока на пульте дистанционного управления и на панели не отобразится индикация . Затем с помощью кнопки FAN SPEED или установите необходимый уровень скорости воздушного потока.

- High Fan, высокая скорость
- Med Fan, средняя скорость
- Min Fan, низкая скорость

НОЧНОЙ РЕЖИМ

При активизации Ночного режима внутренний вентилятор установлен на минимальную скорость, и заданная температура воздуха повышается автоматически на 1 °C по истечении 1 часа, а затем еще на 1 °C через 2 часа (отсчет времени производится с момента активации функции, или когда заданная температура изменяется с помощью пульта дистанционного управления). Это позволяет снизить уровень шума при работе мобильного кондиционера.

В режиме Охлаждение вы можете установить Ночной режим только с помощью пульта дистанционного управления, нажав кнопку .

При активизации данного режима внутренний вентилятор установлен на минимальную скорость и заданная температура воздуха повышается автоматически на 1 °C по истечении 1 часа, а затем еще на 1 °C через 2 часа (отсчет времени производится с момента активации функции или когда заданная температура изменяется с помощью пульта дистанционного управления). Чтобы отключить функцию, нажмите кнопку .

BIMATEK

МОБИЛЬНЫЙ КОНДИЦИОНЕР

AM403

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

Для выбора режима нажмите кнопку MODE несколько раз до тех пор, пока на пульте дистанционного управления и на панели не отобразится индикация . В данном режиме работы функции **Охлаждение** и **Вентилятор** устанавливаются автоматически, в зависимости от комнатной температуры, что позволяет обеспечить максимальный комфорт в помещении.

РЕЖИМ ТУРБО

Данный режим позволяет достичь нужной температуры за минимальный промежуток времени. Режим **Турбо** можно выбрать только с помощью пульта дистанционного управления, нажав кнопку . После включения режима **Турбо**, мобильный кондиционер переходит в режим **Охлаждение** при заданной температуре 16 °C и максимальной скорости вращения вентилятора.

РЕЖИМ ТАЙМЕР

Данный режим позволяет отложить включение и выключение мобильного кондиционера, как с пульта дистанционного управления, так и с панели управления.

Настройка Таймера на включение с пульта дистанционного управления

Выберите режим работы, температуру и скорость вращения вентилятора, с которым мобильный кондиционер должен включиться в указанное время. Для включения режима **Ожидания**, нажмите кнопку . Затем с помощью кнопки  установите желаемое время от 1 до 12 часов, по истечению которого мобильный кондиционер включится.

Если в течение 5 секунд не была нажата ни одна кнопка, функция **Таймер** отключится автоматически.

Подтвердите нужное значение, нажав кнопку . На пульте управления отобразится время до отложенного включения мобильного кондиционера.

Чтобы отменить **Таймер на включение**, повторно нажмите кнопку .

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Установка Таймера на выключение с пульта дистанционного управления

В любом режиме работы нажмите кнопку  и установите желаемое время на выключение от 1 до 12 часов. При каждом нажатии кнопки  время увеличивается на 1 час.

Если в течение 5 секунд не будет нажата ни одна кнопка, функция **Таймер** отключится автоматически. Подтвердите нужное значение, нажав кнопку . Чтобы отменить **Таймер на выключение**, повторно нажмите кнопку .

Установка Таймера на включение с помощью панели управления

Выберите режим работы, температуру и скорость вращения вентилятора. Затем перейдите в режим ожидания, нажав кнопку . Нажмите кнопку  для установки времени. С помощью кнопок  и  отрегулируете время от 1 до 12 часов.

Для подтверждения заданного времени нажмите кнопку .

Чтобы отменить **Таймер на включение**, повторно нажмите кнопку .

Установка Таймера на выключение с панели управления

Во время работы мобильного кондиционера нажмите кнопку  для установки времени. С помощью кнопок  и  отрегулируйте время от 1 до 12 часов.

Для подтверждения заданного времени нажмите кнопку .

Чтобы отменить **Таймер на выключение**, повторно нажмите кнопку .

BIMATEK

МОБИЛЬНЫЙ КОНДИЦИОНЕР

AM403

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ФУНКЦИЯ ОХЛАЖДЕНИЕ

В данном режиме мобильный кондиционер охлаждает и осушает воздух.

Для выбора режима **Охлаждение** нажмите кнопку MODE несколько раз до тех пор, пока на пульте дистанционного управления и на панели не отобразится индикация . В режиме **Охлаждение** внутренний вентилятор работает постоянно, при заданной скорости, которую можно установить с помощью кнопки , или при автоматической скорости, которую можно установить с пульта дистанционного управления, с помощью кнопки .

С помощью кнопок  и  можно отрегулировать температуру от 16 до 30 °C или от 61 до 86 °F, с интервалом в 1 °C.

ФУНКЦИЯ ОСУШЕНИЯ

Для выбора режима **Осушение** нажмите кнопку MODE несколько раз до тех пор, пока на пульте дистанционного управления и на панели не отобразится индикация .

Данная функция работает аналогично функции **Охлаждение**, за исключением:

- настройки скорости внутреннего вентилятора отсутствуют;
- настройки температуры отсутствуют.

НАПРАВЛЕНИЕ ПОТОКА ВОЗДУХА

Поток воздуха можно направить горизонтально, повернув ручную створки подачи воздуха.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ

Во избежание повреждения напольного покрытия необходимо соблюдать особую осторожность. Рекомендовано проверить чистоту колес мобильного кондиционера и их свободное вращение.

ВЫБОР ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ (ПРИ НАЛИЧИИ)

Нажав кнопку  на пульте дистанционного управления, можно изменить единицу измерения температуры, указанную на дисплее. При выборе градусов Фаренгейта на дисплее пульта дистанционного управления загорится символ °F, при выборе градусов Цельсия на дисплее загорится символ °C.

ПОВТОРНОЕ АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

В случае отключения электропитания мобильный кондиционер запоминает последний режим работы. Соответственно, после восстановления энергоснабжения мобильный кондиционер включается с последними выбранными настройками.

ТРАНСПОРТИРОВКА КОНДИЦИОНЕРА

Транспортировку мобильного кондиционера следует производить в вертикальном положении.

При транспортировке мобильного кондиционера в горизонтальном положении перед его включением необходимо подождать минимум 1 час.

Перед транспортировкой необходимо слить конденсат, открыв соответствующую заглушку.

BIMATEK

МОБИЛЬНЫЙ КОНДИЦИОНЕР

AM403

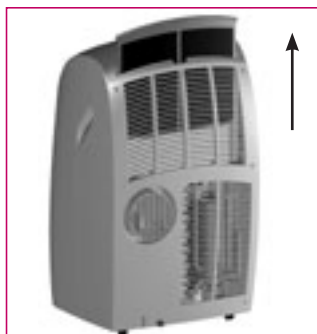
ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОЧИСТКА ВОЗДУШНЫХ ФИЛЬТРОВ

Для эффективной работы мобильного кондиционера необходимо производить регулярную чистку фильтров.

- Отключите мобильный кондиционер, затем достаньте фильтры.
- Фильтр промойте под струей воды.
- Если присутствует трудно удаляемая грязь, поместите фильтр в воду с раствором в ней нейтральным моющим средством. Остатки влаги удалите с помощью мягкой сухой салфетки.

Если на дисплее горит индикация FI, необходимо включить мобильный кондиционер, нажать и удерживать в течение 5 секунд кнопку .



УСТАНОВКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФИЛЬТРОВ

- Отключите мобильный кондиционер от электросети.
- Снимите заднюю решетку и воздушный фильтр, как описано в разделе «Очистка воздушных фильтров».
- Установите 2 дополнительных фильтра в отсек, как показано на рисунке.



- Установите на место воздушный фильтр и заднюю решетку.

Фильтры рекомендовано менять через 500 часов использования или по мере загрязнения.

Дополнительные фильтры:

- 2 синих фотокаталитических фильтра (устранение запаха);
- 2 белых фильтра тонкой очистки воздуха (удаление пыли);
- 2 черных фильтра с активированным углем (устранение запаха).

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЧИСТКА КОНДИЦИОНЕРА

- Перед чисткой мобильного кондиционера выключите прибор из розетки.
- Протрите внешний корпус с помощью влажной салфетки. Не допускайте попадания воды внутрь корпуса.

ХРАНЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРА ПОСЛЕ СЕЗОННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Выключите мобильный кондиционер из розетки.
- Произведите чистку воздушного фильтра.
- Слейте конденсат, открыв соответствующую заглушку.

BIMATEK

МОБИЛЬНЫЙ КОНДИЦИОНЕР

AM403

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Кондиционер не работает	Отключено питание. Выключен из розетки. Таймер активен	Включить питание. Включить в розетку. Выключить таймер
Кондиционер работает короткий промежуток времени	Окно (окна) открыты. В комнате работает какой-то источник тепла (горелка, лампы и т.д.) или находится много людей. Запрограммированная температура слишком высокая. Кондиционер имеет не подходящие для окружающих условий мощность или размер	Закрыть окно (окна). Устранить источник тепла. Снизить запрограммированную температуру
При транспортировке вода вытекает из корпуса мобильного кондиционера	Кондиционер находится в наклоненном или горизонтальном положении	Перед транспортировкой слить всю воду, открыв дренажную заглушку
На дисплее панели управления появляется аварийный сигнал «F1»	Фильтр загрязнен	Почистить фильтр. Повторно включить аппарат и удерживать нажатой в течение 5 секунд кнопку включения/выключения на панели управления, чтобы сигнал исчез с дисплея
Кондиционер выключается, средства управления на пульте дистанционного управления и панели управления не отвечают, на дисплее панели управления появляется прерывистый аварийный сигнал «2»		Обратиться в сервисный центр

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Кондиционер выключается, средства управления на пульте дистанционного управления и панели управления не отвечают, на дисплее панели управления появляется прерывистый аварийный сигнал «8»		Обратиться в сервисный центр
Кондиционер выключается, средства управления на пульте дистанционного управления и панели управления не отвечают, на дисплее панели управления отображается прерывистый аварийный сигнал «3»	Внутри мобильного кондиционера скопилось лишняя вода	Слить всю воду, открыв заглушку. Если сигнал появляется слишком часто, необходимо обратиться в сервисный центр
На дисплее панели управления отображается прерывистый аварийный сигнал «13»		Обратиться в сервисный центр